ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 87. **Понедѣльникъ 3 Августа** **Montag 3 August** **1881.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Августъ Іоганъ Моргофъ объявилъ, что выданный ему въ гор. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 17. Октября 1880 года за № 5501 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
Рига, 25. Іюля 1881 г. № 6722.

Da der preußische Unterthan August Johann Morhoff die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 17. October 1880 sub Nr. 5501, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6722.
Riga, den 25. Juli 1881.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Лифляндскій Вице-Губернаторъ, въ званіи камергера, коллежскій совѣтникъ Тобизенъ, возвратился изъ отпуска 31. Іюля с. г. и вступилъ въ должность.

Der Livländische Vice-Gouverneur, Kammerherr Collegienrath von Tobiesen ist vom Urlaub zurückgekehrt und hat am 31. Juli c. sein Amt wieder angetreten.

Согласно положенію Комитета Министровъ въ 3. день Іюля 1881 г. Всемилостивѣйше пожалованы слѣдующія награды:

Орденъ Св. Анны 2. ст. Дерптскому полиціймейстеру, надворному совѣтнику Расту, орденъ Св. Станислава 2. ст. Рижскому младшему полиціймейстеру, коллежскому совѣтнику Барону Энгельгардту, орденъ Св. Анны 3. ст. секретарю Лифляндскаго Губернскаго Управленія, надворному совѣтнику Ястржембскому, и земскому коммисару полицейскаго отдѣленія Рижскаго Ландфохтейскаго суда, титулярному совѣтнику Гакену, и орденъ Св. Станислава 3. ст. квартальному надзирателю Рижской городской полиціи, титулярному совѣтнику Шмидту, и старшему дѣлопроизводителю строительнаго отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Управленія, коллежскому секретарю Давиденкову.

Gemäß dem Beschlusse des Minister-Comités sind am 3. Juli 1881 Allergnädigst folgende Belohnungen verliehen worden:

Der St. Annen-Orden 2. Classe dem Dörptschen Polizeimeister, Hofrath Rast, der St. Stanislaus-Orden 2. Classe dem Rigaschen jüngeren Polizeimeister, Collegienrath Baron Engelhardt, der St. Annen-Orden 3. Classe dem Secretair der Livländischen Gouvernements-Verwaltung, Hofrath Jastrzembsky, und dem Landcommissair der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts, Titulairrath Haken, und der St. Stanislaus-Orden 3. Classe dem Quartal-Officier der Rigaschen Stadtpolizei, Titulairrath Schmidt, und dem älteren Geschäftsführer der Bauabtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung, Collegien-Secretair Dawidenkow. Nr. 6733.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Датскому подданному Юліусу Сеннелсу учрежденіе кожевеннаго завода для изготовленія лайки въ Московскомъ форштадтѣ по Терезенской улицѣ въ домѣ № 6 съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними, въ границахъ предоставленной имъ власти. № 3483.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem dänischen Unterthan Julius Sennels die Concession zur Anlage einer Gerberei zum Verfertigen von Handschuhleder in der Moskauer Vorstadt an der Theresenstraße Nr. 6 unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften ertheilt worden. Nr. 3483.

Ссылаясь на объявленіе въ № 130 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей 1876 г. Лифляндское Губернское Управленіе симъ доводитъ вновь до всеобщаго свѣдѣнія, что прошенія объ открытіи временныхъ питейныхъ выставокъ на ярмаркахъ должны быть подаваемы никакъ не позже какъ за четыре недѣли до открытія подлежащей ярмарки и что всѣ прошенія по сему предмету, которыя поступаютъ по телеграфу будутъ оставлены безъ послѣдствій. № 3555.

Mit Bezugnahme auf die in Nr. 130 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1876 enthaltene Publication sub Nr. 2545 wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst wiederholt zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß Gesuche um Genehmigung zur Eröffnung von temporairen Getränkeausstellungen auf Jahrmärkten mindestens vier Wochen vor dem Tage der Abhaltung des betreffenden Jahrmarktes einzureichen sind, und daß alle auf telegraphischem Wege verlautbarten Gesuche unberücksichtigt bleiben werden. Nr. 3555.

Вслѣдствіе донесенія Дерптской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать унтеръ-офицера Яна Петти, онъ же Пелти, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутую полицію. № 3508.

In Folge desfallsiger Unterlegung der Dorpatschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Unteroffizier Jaan Petti, alias Pelti, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Dorpatsche Polizei-Verwaltung arrestlich auszusenden. Nr. 3508.

Предназначенная для Аяшскаго, Аяшъ-Нейгофскаго, Трейденскаго, Лоденгофскаго и Идзельскаго волостныхъ правленій и для Кольценскаго православнаго священника казенная корреспонденція, адресуется нѣкоторыми присутственными мѣстами исключительно чрезъ почтовую станцію Кольценъ, между тѣмъ какъ учрежденія эти получаютъ свою корреспонденцію не изъ Кольцена, а изъ другихъ почтовыхъ учрежденій и чрезъ досылку корреспонденція въ мѣста дѣйствительнаго нахожденія адресатовъ таковая не скоро достигаетъ по адресу.

Во избѣжаніе этого на будущее время управляющій почтовою частью въ Лифляндской губерніи доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что корреспонденція на имена Аяшскаго, Аяшъ-Нейгофскаго, Лоденгофскаго, Идзельскаго волостныхъ правленій и на имя Кольценскаго православнаго священника въ Лодигерѣ, должна адресоваться не чрезъ Кольценъ, а чрезъ почтовую станцію Ропъ, а корреспонденція на имя Трейденскаго волостнаго правленія чрезъ станцію Зегевольдъ. № 7357.

Die für die Gemeindeverwaltungen in Aijasch, Aijasch-Neuhof, Treiden, Lodenhof, Idsel und für den Koltzenschen Geistlichen bestimmte Krons-Correspondenz wird von etlichen Behörden ausschließlich nach Koltzen adressirt, während diese Gemeindeverwaltungen ihre Correspondenz nicht aus Koltzen, sondern aus anderen Postanstalten abholen lassen und entstehen durch das Nachsenden der Briefschaften nach dem wirklichen Bestimmungsorte Verspätungen.

Zur Vorbeugung solcher Verspätungen künftighin, bringt der Dirigirende des Livländischen Postwesens zur allgemeinen Kenntniß, daß die an die Gemeindeverwaltungen in Aijasch, Aijasch-Neuhof, Lodenhof und Idsel als auch an den Koltzenschen Geistlichen in Loddiger gerichtete Correspondenz nicht nach Koltzen, sondern nach der Poststation Roop zu adressiren ist, wogegen die an die Treidensche Gemeindeverwaltung gerichtete Correspondenz über die Station Segewold zu adressiren ist.
Nr. 7357.

Von der Kortenhof-Wassilissaschen Gemeindepolizei wird die früher unter Sinohlen gelebt habende Dahrte Kirsch zum Empfange einer auf die Vorschrift Eines Kaiserlich 7. Wendenschen Kirchspielsgerichtes zum Besten ihrer beigetriebenen Geldsumme, binnen 3 Monaten a dato, unter Beibringung der erforderlichen Nachweise bei der Androhung aufgefordert, daß nach unbenutzt verstrichener Frist mit dem qu. Gelde nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Gleichzeitig werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien ersucht, der Dahrte Kirsch im Ermittelungsfalle Vorstehendes zu eröffnen.

Kortenhof-Wissilissa-Gemeindeverwaltung, am 16. Juli 1881. Nr. 391. 2

No Belawas-Wasselissas pagasta waldes tohp ta agraki sem Sinohles dsihwojuse Dahrte Kirsch zaur scho usaizinahta, no schahs deenas, 3 mehneschu laikâ, pee schahs waldes ar likumigahm peerahdischanahm peeteiktees, dehl sanemschanas weenas us Keiseriskas 7. Zehsu Draudses-teesas pawehla preeksch winas peedsihtas naudas, pehz notezejuscha termina kad ihpaschneeze nebuhs peeteikusehs, taps ar naudu pehz likumeem isdarihts.

Tadehl tohp zeenigas pilsehtu- un semju-poli-

zejas zaur scho luhgtas, kur Dahrte Kirsch atrastohs, preekscheju usaizinajumu winai sludinaht.

Belawas-Wasselissas pag.-wald., 16. Juli 1881. Nr. 391. 2

Kad tas pee Alswika pagasta peerakstihts, 24 gadus wezs, Burchard Zellinsky dehl leezibu usdohschanas pee augstakahm teesâm wajadsigs ir, bet winsch jaw 1880 pawasarâ uf Rihgu aisgahjis ir, schogad pasi pahrmainijis naw, un wina dsihwesweeta nesinama, tad teek pehz Keisariskas Zehsu Semesteesas pawehles-raksta no 6. Juli sch. g. Nr. 2353 wisas pilsehtu- un pagastu polizejas no Alswika pagasta waldibas luhgtas, pehz mineta B. Zellinsky pakal meklehs un winu no tureenes kur winsch tagad atrastos, tuhlit Keisariskai Zehsu Semesteesai peesuhtit.

Alswika pag.-wald., 20. Juli 1881. Nr. 350. 3

Проклaмы. Proclame.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der allhier im October 1879 verstorbenen Tischlermeistersfrau Charlotte Hafenmeister, verwittwet gewesene Wrink, geb. Wolfstein, Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefodert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 21. Januar 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Erbansprüche nachzuweisen, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit solchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen. Nr. 533. 1

Riga-Rathhaus, den 21. Juli 1881.

Wieratsi kogukonna kohtu poolest mis Perno-Wiljandi kreisis ja Wiljandi kihelkonnas, saab seeläbi kuulutud et siin walla liige Jüri Laks on ära surnud, ja saawad köik, kellel tema käest midagid öiguslik noudmist ehg pärimist peaks olema, üleskutsutud seda kolme kuu aea sees, see on köige hiljem kuni 16. Oktobri kuu pääwal 1881, siin kohto juures ülesandma ning töeks tegema, sest et pärast seda termini kedagi enam kuulda ei saa woetud. Sedo paudku iga üks tähele kellele see puudule ja hoidko henast kahju eest. Nr. 154. 3

Wieratsi kogukonna kohus, sel 16. Juuli 1881.

Kad tas schi pagasta Butschas lopmuischas rentneeks Andrejs Dulbe ir miris, tad teek wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds sch. g. 31. Dezemberim sawas prasischanas sche usdot, wehlaki neweens netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem likumigi darihts. Nr. 56. 3

Leeserî, 16. Juli 1881.

Nomiruscha schejenes Leel-Rulle mahjas gruntneeka un 2. gildes kaufmana Johann Rulle manteneeki usaizina zaur scho wisus, kam kahda prasischana pee ta nomiruscha mantibas buhtu, jeb kas winam ko parahdâ palikuschi, seschu nedelu laikâ no apakschrakstitas deenas, tas buhtu lihds 4. September 1881, schejenes Rulla mahjâ pee ta no mantineekeem eezelta kuratora Anton Rulle k. peeteiktees, pehz minehta termina notezeschanas neweenu wairs neklausihs, un ar parahdu slehpejeem likumigi darihs. Nr. 76. 2

Koschkules walsts-teesâ, taî 24. Juli 1881.

Kad tas pee schi pagasta peederigs Mas-Kiht mahjas gruntneeks Jahn Meschgail ir sawu mahsas dehlu Jahn Meschgail par sawu peenehmis (adopteerejis) un tam pascham to Mas-Kiht pusmahju norakstijis, to ohtru Mas-Kiht pusmahju gruntneeks ir atdewis sawam brahlam Tohm Meschgail, tad wisi, kam buhtu kahdas prasischanas no tahs Mas-Kiht mahjas, tohp usaizinati, 3 mehneschu laikâ, no schahs deenas rehkinoht, pee schahs pagasta teesas peeteiktees; wehlakas peeteikschanas netaps eewehrotas, bet pehz likumeem darihts. Nr. 124. 2

Wainischu pagasta namâ, 23. Juli 1881.

Apakschâ rakstijusees pagasta teesa dara zaur zaur scho sinamu, ka ta sche dsihwodama Marris Kohzin ir sawu mahsas dehlu Pehteri Skrastin ar winu peederigu atwehleschanu behrna weetâ peenehmuse un to sche norakstiht likuse, tapehz tohp wisi tee, kureem pret scho adopziju kahda pretoschanahs buhtu, ar scho usaizinati, to paschu tschetru mehneschu laika pee apakschâ minetas pagasta teesas peenest, no sludinajuma deenas skaitoht, jo wehlaki nekahdas pretirunas netaps wairs peenemtas (eewehrotas) bet mineta adopzija par spehkâ gahjuschu eeskatita. Nr. 324. 2

Putschurgas pagasta teesâ, taî 15. Juli 1881.

Putschurgas pagasta teesa dara zaur scho sinamu, ka tas schejeenes Widscha mahjas saimneeks Pehteris Kruhmin ir zaur schejeenes pagasta teesas spreedumu par dsehraju un palaidni atsihts tizis un winam kuratori, kà schejeenes Melderiht mahjas saimneeks Mekkis Preediht un Budenbroku walsts Kelder krohga krohdsneeks Mahrzis Soldt peelikti tikuschi, tapehz tohp ar to katram, kam tas der, peekohdinahts, ar to paschu nekahdâs darischanâs kas us wina mantu sihmetohs bes wina minetu kuratoru sinas ne-eelaistees, jo wisas schahdas darischanas jeb nolihgumi taps, ja tas par waijadsigu israhdisees, par negeldigeem eeskatiti. Beidsot tohp wisi tee, kureem no ta kahdas prasischanas buhtu, jeb kuri tam pascham kaut ko parahdâ ir, usaizinati, triju mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 15. Oktober 1881, ar sawahm peerahdischanahm pee schejeenes pagasta teesas peeteiktees, jo pehz min. termina notezeschanas neweenu wairs neklausihs, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 325. 2

Putschurgas pagasta teesâ, taî 15. Juli 1881.

Kad tas Putschurgas Budses mahjas gruntneeks Pehteris Wintehn ir miris, tad tohp ar scho wisi tee, kureem pee wina atstahtas mantibas kahdas taisnigas prasischanas buhtu, jeb kuri tam ko parahdâ ir, usaizinati, seschu mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 15. Januar 1882 g., pee Putschurgas pagasta teesas ar sawahm peerahdischanahm peeteiktees, jo pehz min. termina notezeschanas neweens wairs netaps peenemts, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 327. 2

Putschurgas pagasta teesâ, taî 15. Juli 1881.

Sprehstinu pagasta teesa, Rihgas Walmeeras kreisê, Rubenes draudsê, dara zaur scho wiseem, kam tas sinaht waijadsigs sinamu, ka:

1) pehz schihs teesas protokola no 6. juni 1880 sem Nr. 94, tas Peteris Osolin ar seewu Annu, ir peenehmuschi Jahna Schilin un seewas Dahrtes dehlu, Mahrtinu, par dehlu un apgahdneeku;
2) pehz schihs teesas protokola no 8. juli 1880 sem Nr. 115, tas pee Osolu pagasta peederigs Peteris Wisla ar seewu Marinu ir peenehmuschi scheijeenes Toma Grünberg un seewas Marinas dehlu Jehkabu, par dehlu un apgahdneeku;
3) pehz schihs teesas protokola no 21. nowembera 1880 sem Nr. 212, tas wezpuisis Peteris Schilin ir peenehmis Jahna Birk un seewas Annas dehlu Kahrli, par dehlu un apgahdneeku;
4) pehz schihs teesas protokola no 21. nowembera 1880 sem Nr. 213, tas Juris Bernow un seewa Anna, kam 2 dehli saldatu deenastâ nodoti, ir peenehmuschi sawas meitas dehlu Mahrzi, 16 gadus wezu, kuru tee no paschas masatnes kopuschi un audsinajuschi, par dehlu un apgahdneeku;
5) pehz schihs teesas protokola no 8. juni s. g. sem Nr. 209, tas Jehkabs Apin, un seewa Dahrte ir peenehmuschi atraitnes Marinas Adlera dehlu Kahrli, par dehlu un apgahdneeku.

Pee schahs sinamu darischanas, top ik katris, kam pret schahdahm te minetahm audschu dehlu norakstischanahm preti runaschana buhtu, usaizinahts, 3 mehneschu laikâ t. i. lihds 21. oktoberi 1881 pee scho pagasta teesu usdotees; wehlaki ne weenu neklausihs, bet audschu dehlu norakstischanas spehkâ paliks. Nr. 252. 1

Sprehstina teesas mahjâ, 20. julî 1881.

Kad tas Wez-Peebalgas Kalna Windez pufs mahjas gruntneeks Jehkobs Sakis ir apaksch pehrmindereem noliktis, tad zaur scho teek wiseem dehl sin-schanas issludinats: kà lai ne weens ar Jehkobu Saki ne kahdâ darischanâ ne eelaischahs no ta ne ko pirkdami jeb pahrdodami bes wina pehrminderu Anscha Sihtera sinas. Nr. 270. 1

Wez-Peebalgâ Walsts-teesa taî 18. Juli 1881.

Kad tas Wez-Peebalgas Kagai mahjas gruntneeks Jehkobs Meklers ir konkursê kritis, un wina kustama un ne kustâma mantiba ir us Aukziona pahrdota; tad zaur scho teek us aizinati wisi winam paradâ deweji un paradâ nehmeji lihds 24. Oktober s. g. pee apakschâ rakstitas Teesas nodotees, wehlaki ne weens wairs nekiks peenemts. Nr. 271. 1

Wez-Peebalgâ Walsts-teesâ taî 18. Juli 1881.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата вызываетъ желающихъ принять на себя поставку въ 1882 году или на три подряда года съ 1882 по 1884 г. включительно необходимыхъ для подвѣдомственныхъ Лифляндскому приказу общественнаго призрѣнія, Богоугодныхъ заведеній на Александровской высотѣ предметовъ, а именно:

3500 пуд. ржанной муки 1 сорта,
20 „ пшеничной „ „
100 четв. крупъ ячныхъ лучшаго качества,
60 „ гороху бѣлаго разварнаго,
80 „ овса свинаго,
1300 пуд. говядины лучшаго качества,
40 „ телятины „ „
30 „ почечнаго сала лучшаго качества,
30 „ сала свинаго „ „
25 „ коровьяго масла,
200 „ соли поваренной,
10 „ свѣчей сальныхъ форменныхъ, по 6 штукъ на фунтъ,
40 „ мыла русскаго,
10 „ ржаной солодовой муки,
80 „ перловыхъ крупъ луч. качества,
60 „ рису перваго сорта,
900 саженъ сухихъ дровъ, въ томъ числѣ 50 саженъ кругляшей, 250 саженъ сосновыхъ дровъ и 600 саженъ заболонковыхъ дровъ,
2000 шт. метелъ березовыхъ,
2300 арш. холста парусиннаго шириною 33 вершка,
200 аршинъ холста парусиннаго для юбокъ и подштанниковъ шириною $13^3/_4$ верш.,
3000 аршинъ холста подкладочнаго шириною 11 вершковъ,
400 арш. холста съ затканными полосками, шириною $15^1/_2$ вершка,
400 арш. холста съ синими затканными полосками шириною $18^1/_2$ вершка,
1900 арш. холста съ синими полосами шириною $14^1/_2$ вершка,
200 арш. сѣраго солдатскаго сукна шириною 32 вершка,
200 арш. чернаго солдатскаго сукна шириною 31 вершокъ,
150000 шт. булокъ, вѣсомъ 8 лотовъ,
30 ластовъ каменнаго угля,
20 бочекъ сельдей свѣжихъ,
80 берковцевъ соломы длинной,

явиться въ сію Палату къ торгу 3. и къ переторжкѣ 7. Сентября сего 1881 года заблаговременно и не позже 12 часовъ дня и представить при объявленіяхъ надлежащіе залоги, равняющіеся десятой части годовой подрядной суммы въ случаѣ представленія оныхъ въ наличныхъ деньгахъ или процентныхъ бумагахъ; условія же по сей поставкѣ можно читать въ канцеляріи палаты кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней ежедневно.

Къ торгамъ допускается подача и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя на основаніи ст. 1909 тома X части I изд. 1857 года должны заключать въ себѣ:

а) согласіе принять поставку на точномъ основаніи условій безъ всякихъ перемѣнъ;

б) цѣны складомъ писанныя;

в) обыкновенное мѣсто пребыванія, званіе, имя и фамилію объявителя, также мѣсяцъ и число когда подписано;

г) законные залоги на опредѣленную выше часть подрядной суммы;

д) поставка потребностей можетъ быть принята вся однимъ лицомъ или по отдѣламъ предметовъ нѣсколькими лицами и каковыя объявленія принимаемы будутъ только въ день торга до 11 часовъ утра. № 729. 1

Рига, 20. Іюля 1881 года.

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, die Willens sein sollten die Lieferung der für die Anstalten zu Alexandershöhe pro 1882 resp. Triennium 1882 bis 1884 incl. erforderlichen Bedürfnisse und namentlich:

3500 Pud Roggenmehl, 1. Sorte,
20 „ Weizenmehl, „ „
100 Tschetw. Gerstengrütze,
60 „ weiße Erbsen, weichkochend,
80 „ Futterhafer,
1300 Pud Rindfleisch,
40 „ Kalbfleisch,
30 „ Nierenfett,
30 Pud Schweinefett,
25 „ Butter,
200 „ Kochsalz,
10 „ Talgformlichte (6 auf 1 Pfund),
40 „ gesprenkelte Seife,
10 „ Roggenmalzmehl,
80 „ Perlgraupen,
60 „ Reis, erster Sorte,
900 Faden trockenes Brennholz und zwar 50 Faden Kallenholz, 250 Faden Kernholz und 600 Faden Schalenholz (gespalten),
2000 Birkenreiser-Besen,
2300 Arsch. Segellein, 33 Werschok breit,

200 Arschin Segellein für Röcke und Hosen, $13^{3}/_{4}$ Werschok breit,
3000 Arsch. Futterlein, 11 Werschok breit,
400 „ Leinwand mit eingewebten farbigen Streifen, $15^{1}/_{2}$ Werschok breit,
400 Arsch. Leinwand mit eingewebten farbigen Streifen, $18^{1}/_{2}$ Werschock breit,
1900 Arsch. blaugestreifte Leinwand, $14^{1}/_{2}$ Werschok breit,
200 Arsch. graues Soldatentuch, 32 Werschok breit,
200 Arsch. schwarzes Soldatentuch, 31 Werschok breit,
150000 Stück Weißbröte, à 8 Loth Gewicht,
30 Last Steinkohlen,
20 Tonnen frische Häringe,
80 S.-Pfd. trockenes Langstroh

zu übernehmen, hiedurch aufgefordert, zum Torge am 3., und zum Peretorge am 7. September 1881 zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe, in dessen Kanzellei desfallsige Bedingungen täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden und in gehörigen Saloggen, sofern dieselben in baarem Gelde oder procenttragenden Papieren beigebracht werden sollten, auf den zehnten Theil der Podrädsumme bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen.

Zu den Torgen auf versiegelte Offerten werden angenommen, welche gemäß den Art. 1909 Bd. X. Theil I. Ausgabe 1857 enthalten müssen:

a) die Einwilligung, die Lieferung in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen.

b) die Preise mit Buchstaben geschrieben;

c) Wohnort, Stand, Tauf- und Familienname des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angabe geschrieben worden;

d) einen gesetzlichen Salogg auf den höher bestimmten Theil der Podrädsumme, welche Offerten spätestens am Torgtage bis 11 Uhr Vormittags angenommen werden.

Die Lieferung sämmtlicher Erfordernisse kann entweder von einer Person oder nach den Kategorien der Gegenstände getrennt von mehreren Personen übernommen werden. Nr. 729. 1

Riga, den 20. Juli 1881.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Maschinenmeister Johann Bergmann gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Ilgezeem an der Dünamündeschen Straße sub Pol.-Nr. 23 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. Januar 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Joh. Bergmann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. Juli 1881. Nr. 1222. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Buchbinder Ludwig Christian Grundel gehörigen, im Patrimonialgebiete diesseits der Düna an der St. Petersburger Chaussée sub Land-Pol.-Nr. 101 d belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 18. Januar 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten L. Chr. Grundel, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 18. Juli 1881. Nr. 1273. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch bekannt gemacht: daß die zufolge diesseitiger Publication d. d. 12. März 1881 Nr. 460, auf den 12. September 1881 anberaumt gewesene Meistbotstellung des dem Jahn Uppit gehörigen, im 1. Vorstthl. 4. Quart. sub Pol.-Nr. 46 belegenen Immobils nicht statifinden wird, da Uppit mittlerweile seinen Verpflichtungen gegenüber dem Rigaer Hypotheken-Verein nachgekommen ist.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 24. Juli 1881. Nr. 1284. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Christoph Woldemar Wittberg und der Wittwe Christine Wittberg, geb. Meilert, zur Auskehrung eines Erbantheils an die Erben des weiland Gustav Adalbert Wittberg die Meistbotstellung des dem Ersteren öffentlich aufgetragenen, allhier in der Mitauer Vorstadt auf Groß Klüversholm an der Grabenstraße sub Pol.-Nr. 119 belegenen Immobils nachgegeben und der Meistbotstermin auf den 27. August 1881 Nachmittags 1 Uhr anberaumt worden.

Etwaige Kaufliebhaber werden daher aufgefordert, im Meistbotstermin vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und bzw. Ueberbot zu verlautbaren.

Die Meistbotsbedingungen sind folgende:

1) zu einem Bot wird Niemand zugelassen, der nicht zuvor 1000 Rbl. als Caution deponirt hat;

2) bei einer die Summe von 18,000 Rbl. übersteigenden Meistbotsumme erfolgt der Zuschlag sofort, während bei einer Meistbotssumme bis 18,000 Rbl. die Versteigerer sich das Recht der Erklärung über die Ertheilung oder Verweigerung des Zuschlags binnen 14 Tagen vorbehalten;

3) der Meistbieter hat binnen 4 Wochen, nach erhaltenem Zuschlage, den Meistbotschilling sammt Renten zu 5% p. a., vom Tage des Zuschlages, desgleichen die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlages zu liquidiren, anderenfalls für des säumigen Meistbieters Gefahr und Rechnung eine abermalige Versteigerung stattfindet, bei welcher der säumige Meistbieter ohne Anspruch auf das Mehr für das Minder der folgenden Meistbotsumme zu verantworten hat;

4) der Meistbieter hat das Immobil in dem Zustande zu empfangen, in welchem es sich zur Zeit des Zuschlages befindet; vom Tage des Zuschlages genießt der Meistbieter die Revenüen des Immobils, trägt aber auch alle Lasten desselben.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. Juli 1881. Nr. 1286. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch bekannt gemacht, daß die zufolge diesseitiger Publication vom 11. Juli c. Nr. 1206 auf den 12. Januar 1882 anberaumte Meistbotstellung des dem Michel Kroll gehörigen im 1. Vorstadttheil 2. Quartier sub Pol.-Nr. 2A und 3A belegenen Immobils nicht stattfinden wird, da Kroll mittlerweile seinen Verpflichtungen gegenüber dem Rigaschen Hypotheken-Verein nachgekommen ist.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 24. Juli 1881. Nr. 1288. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Jewdokeja Iwanowa Michailow gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof an der Birkenstraße sub Pol.-Nr. 4J belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 21. Januar 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Jewdokeja Michailow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. Juli 1881. Nr. 1292. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Wittwe Amalie Friederike Kern, geb. Sassonow, gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof an der Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 57E belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 21. Januar 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Amalie Friederike Kern, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 24. Juli 1881. Nr. 1295. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kleinbürger Peter Andrejew Kossakow gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 578A, an der Artillerie- und Helenenstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. Januar 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest, binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten P. A. Kossakow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 14. Juli 1881. Nr. 910. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kleinbürger Iwan Saweljew gehörigen, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier an der Jaroslawschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. Januar 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Iwan Saweljew, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung ge-

höriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 14. Juli 1881. Nr. 912. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Töpfergesellen Johann Kiewert gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 405a, an der Löwen- u. Obststraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. Januar 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Kiewert, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 14. Juli 1881. Nr. 914. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 22. Іюня сего года состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи Губернскаго Правленія назначены на двадцать четвертое число Августа сего 1881 г. торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу съ подряда поставки, въ теченіи трехъ предъидущихъ лѣтъ, арестантской одежды и обуви для ссыльныхъ и пересыльныхъ арестантовъ Витебской губерніи, израсходованной въ теченіи трехъ прошлыхъ лѣтъ на 3780 руб. 20 коп., въ годъ на 1260 руб. 7 коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ, на означенную поставку, должны явиться въ Губернское Правленіе къ назначенному дню торга, съ представленіемъ залога на третью часть годичной суммы расхода всего 420 руб. 3 к., гдѣ могутъ разсматривать кондиціи и всѣ относящіяся къ этой поставкѣ бумаги.

№ 6938. 3

Испол. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь Б. Астржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Дамскій Комитетъ общества Краснаго Креста доводитъ до общаго свѣдѣнія, что осенью текущаго года будетъ устроенъ Базаръ въ пользу пріюта Рижскаго отдѣла сестеръ Краснаго Креста. Комитетъ обращается какъ къ членамъ общества, такъ вообще ко всѣмъ сочувствующимъ дѣятельности Краснаго Креста съ покорнѣйшею просьбою, не отказать въ благотворительномъ содѣйствіи этому предпріятію, пожертвованіемъ разныхъ предметовъ для базара и посѣщеніемъ въ свое время самаго Базара.

Приношенія принимаются:

1) *Въ Ригѣ:* а. въ замкѣ въ квартирѣ Губернатора, по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ съ 11 по 4 час. дня;

б. Баронессою Вольфъ Стомерзе, по Николаевской улицѣ № 13, отъ 12 до 3 час. дня;

в. г-жою Флорою Кауль, по Песочной улицѣ № 36, во всякое время;

г. Капитолиною Ивановною Шутовою, по Александровской улицѣ № 32, отъ 10 до 1 ч.;

д. въ пріютѣ Рижскаго отдѣла сестеръ Краснаго Креста, на углу Школьной и Кузнечной улицъ во всякое время;

2) *въ Стар. Бильдерлингсгофѣ*, на дачѣ Гиля, въ квартирѣ Баронессы Иксуль, во всякое время;

3) *въ Нов. Бильдерлингсгофѣ* на углу средняго проспекта и 8. линіи № 80 у г-жи фонъ Рейнгольдъ.

Das Damen-Comité der Gesellschaft des Rothen Kreuzes bringt zur vorläufigen Anzeige, daß im Herbste d. J. ein Bazar zum Besten des Asyls der Rigaschen Krankenpflegerinnen stattfinden wird und ersucht die Mitglieder der Gesellschaft, sowie das geehrte Publicum, sich freundlichst auf denselben vorbereiten zu wollen und sich des guten Zweckes wegen, durch Darbringung von Gegenständen und seinerzeit durch zahlreichen Besuch, an demselben zu betheiligen.

Gaben für den Bazar werden in Empfang genommen:

1) In Riga: a) Im Schlosse, in der Wohnung des Gouverneuren, an Montagen, Mittwochen und Freitagen, von 11 bis 4 Uhr;

b) Von Frau Flora Kaull, städtische große Sandstraße Nr. 36, zu jeder Zeit;

c) Von Frau K. Schutow, Alexanderstraße Nr. 32, von 10 bis 1 Uhr;

d) Von der Baronin Wolff-Stomersee, Nicolaistraße Nr. 13, von 12 bis 3 Uhr;

e) Im Asyl der Rigaschen Krankenpflegerinnen, Ecke der Schulen- und Schmiedestraße, zu jeder Zeit;

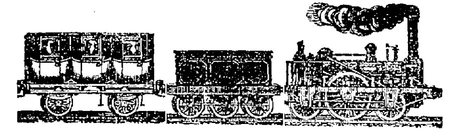
2) In Alt-Bilderlingshof in der Villa Hill, bei der Baronin Uexküll, zu jeder Zeit;

3) In Neu Bilderlingshof, Ecke des mittleren Prospects und der 8. Linie Nr. 80, bei Frau von Reinhold.

Pferde- u. Equipagen-Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Montag den 10. August c.**, Vormittags 10 Uhr, die zum Nachlasse des weiland Fuhrmanns und Hausbesitzers **Johann Biltauer Bennusch** alias **Binnusch** gehörigen **Mobiliareffecten**, bestehend in: Möbeln, zwei Fuhrmannsdroschken, div. Rospusken, Schlitten, Fahrgeschirren, neun Pferden und anderen brauchbaren Sachen in dem in der Moskauer Vorstadt an der Ecke der Sprenk- und Helenenstraße sub Pol.-Nr. 551 belegenen Hause defuncti, gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.



Общество Риго-Динабургской желѣзной дороги.

Доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что за вагонную перевозку цемента изъ Риги на станціи С.-Петербурго-Варшавской желѣзной дороги за часть Риго-Динабургской желѣзной дороги провозная плата впредь будетъ взимаема въ слѣдующемъ размѣрѣ, а именно:

1) при перевозкѣ въ Вилейскую и на станціи С.-Петербурго-Варшавской желѣзной дороги, расположенныя за Вилейскою по направленію въ Варшаву — по $1/_{60}$ коп. съ пуда и версты;

2) при перевозкѣ на прочія станціи С.-Петербурго-Варшавской желѣзной дороги — по $1/_{45}$ коп. съ пуда и версты.

Рига, 31. Іюля 1881 года.

Правленіе.

Zweite Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

In Gemäßheit des Beschlusses der General-Versammlung vom 3. April a. c. ist die den Mitgliedern der Zweiten Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits für das **Jahr 1880 zuständige, auf 15,6 pCt. pr. a. festgesetzte**

Dividende

am 4. August c. fällig, so daß dieselbe von da ab täglich von 10—2 Uhr Nachmittags, im Büreau der Gesellschaft in Empfang genommen werden kann. Denjenigen Mitgliedern, welche bei der Gesellschaft ein Conto-Courant besitzen, wird in diesem die Dividende pro 4. August a. c. gutgeschrieben werden.

Riga, den 23. Juli 1881.

Die Direction.

Warnung.

Hiermit warne ich Jedermann, meiner Ehefrau **Mathilde Wojtkiewicz** auf mein Conto überhaupt etwas zu borgen, da ich solche Schulden nicht bezahlen werde.

August Wojtkiewicz, Coll.-Reg.,
Sortirer des Rigaschen Gouv.-Post-Comptoirs.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Anse Kahkar am 12. April 1880 Nr. 66 ertheilte, bis zum 31. December 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Woldemar Julius Paul am 18. December 1880 Nr. 13838 ertheilte, bis zum 31. December 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Jahn Ahbolting am 16. Juli 1877 Nr. 9645 ertheilte, bis zum 30. August giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Wille Efferlaute, genannt Seeberg, am 3. April 1880 sub Litt. E ertheilte, bis zum 10. Mai 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 3. Августа 1881 года.